



Modell: MX2-2415-SW

Marke: MAWAA / LEFEX GmbH

0. Wichtige Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die MAWAA MixMaster 3-in-1 Küchenmaschine entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät erstmals verwenden, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Dieses Gerät ist für den **privaten Haushaltsgebrauch** bestimmt.

Eine gewerbliche Nutzung ist **nicht zulässig** und führt zum Verlust jeglicher Garantie.

1. Sicherheits- und Warnhinweise

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder elektrischen Gefahren führen.

1.1 Allgemeine Sicherheit

WARNUNG – Stromschlaggefahr

- Gerät ausschließlich an eine **220–240 V ~ 50/60 Hz** Steckdose anschließen.
- Das Motor-Gehäuse niemals in Wasser tauchen oder mit Wasser übergießen.
- Stecker niemals mit nassen Händen berühren.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen oder an heißen Oberflächen führen.

WARNUNG – Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile

- Während des Betriebs niemals Hände, Besteck oder Gegenstände in die Schüssel oder Aufsätze einführen.
- Zubehör nur wechseln, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Strom getrennt ist.

WARNUNG – Überhitzungsgefahr

- Gerät nicht länger als die angegebene Maximalzeit betreiben (siehe Kapitel 4).
- Nach Überhitzung löst der **automatische Schutzmechanismus** aus. Gerät abschalten, Stecker ziehen, 15–30 Minuten abkühlen lassen.

WARNUNG – Kinder & schutzbedürftige Personen

- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder erfolgen.
 - Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
-

1.2 Gebrauchseinschränkungen

- Gerät nur auf **ebener, stabiler und trockener Fläche** verwenden.
 - Niemals im Freien bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
 - Gerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
 - Das interne Verriegelungssystem nicht manipulieren.
 - Fleischwolf, Mixer und Knetfunktion dürfen **nicht gleichzeitig** betrieben werden.
-

1.3 Symbolerklärungen

-  **Kein Wasser** – Gerät nicht eintauchen
 -  **CE** – Entspricht EU-Richtlinien
 -  **WEEE** – Nicht im Hausmüll entsorgen
 -  **Achtung heiß** – Teile können warm werden
 -  **Lebensmittelkontakt geeignet** – LFGB-konform
-

2. Lieferumfang

1. Motorblock
 2. 10-Liter Edelstahl-Rührschüssel
 3. Spritzschutzdeckel mit Einfüllöffnung
 4. Knethaken
 5. Rührpaddel
 6. Schneebesen
 7. Fleischwolf-Aufsatz (Trommel, Förderschnecke, Messer, Scheibe, Mutter, Einfülltablett, Stopfer)
 8. Mixeraufsatz / Glasbehälter
 9. Mixer-Deckel inkl. Messbecher
 10. Bedienungsanleitung
-

3. Produktübersicht

3.1 Hauptkomponenten

1. Lift-Arm
 2. Geschwindigkeitsregler (0–6 + P)
 3. Verriegelungstaste
 4. Antriebswelle
 5. Rührschüssel 10 Liter
 6. Zubehöraufnahme (vorne)
 7. Mixeraufnahme (hinten)
-

4. Technische Daten

- **Modell:** MX2-2415-SW
 - **Leistung:** 1400 W
 - **Spannung:** 220–240 V ~ 50/60 Hz
 - **Schüsselvolumen:** 10 Liter
 - **Geschwindigkeiten:** 6 + Pulsfunktion
 - **Schutzklasse:** II
 - **Überhitzungsschutz:** Ja
 - **Maximale empfohlene Betriebszeiten (Pflichtangabe EU):**
 - Knethaken: max. 5 Min
 - Rührpaddel: max. 3 Min
 - Schneebesen: max. 3 Min
 - Fleischwolf: max. 15 Min
 - Mixer: max. 3 Min
-

5. Bedienung

5.1 Geschwindigkeitsregler

- **0** = Aus
 - **1–6** = Leistungsstufen
 - **P** = Pulsfunktion (maximale Geschwindigkeit)
-

5.2 Montage der Rührschüssel

1. Gerät ausschalten & Stecker ziehen
 2. Kopf anheben
 3. Schüssel einsetzen
 4. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet
 5. Kopf absenken
-

5.3 Montage der Rühraufsätze

1. Knethaken, Paddel oder Schneebesen auf die Antriebswelle setzen
 2. Feder leicht nach oben drücken
 3. Zubehör gegen den Uhrzeigersinn drehen → Einrastung
 4. Kopf schließen
 5. Gerät einschalten
-

5.4 Fleischwolf montieren

1. Gerät ausschalten
 2. Schnecke, Messer (mit Schneide nach außen), Scheibe einsetzen
 3. Mit Mutter fixieren
 4. Frontabdeckung entfernen
 5. Fleischwolf aufsetzen und gegen den Uhrzeigersinn verriegeln
 6. Einfülltablett aufsetzen
 7. Lebensmittel mit Stopfer zuführen
-

5.5 Mixer (Glasbehälter)

1. Rückabdeckung öffnen
2. Mixerbehälter einsetzen und im Uhrzeigersinn verriegeln
3. Zutaten einfüllen
4. Deckel schließen
5. Geschwindigkeit wählen

Hinweise:

- Keine heißen Flüssigkeiten einfüllen
 - Behälter nie über Max-Markierung füllen
-

6. Reinigung & Wartung

⚠️ Gerät vor jeder Reinigung vom Strom trennen.

Motorblock:

- Mit leicht feuchtem Tuch reinigen
- Nicht ins Wasser tauchen
- Keine scheuernden Mittel

Zubehör:

- Sofort nach Gebrauch reinigen
- Nicht in der Spülmaschine reinigen

- Fleischwolffteile vollständig trocknen (Rostgefahr vermeiden)

7. Häufige Probleme & Lösungen

Problem	Ursache	Lösung
Gerät stoppt	Überhitzungsschutz	15–30 Min. abkühlen
Gerät startet nicht	Kopf nicht verriegelt	Kopf einrasten
Geschwindigkeit schwankt	Motor kalt / zähes Öl	Gerät 5 Min. im Leerlauf
Wackeln	Gummifüße fehlen / schiefer Untergrund	Füße prüfen / Fläche wechseln

8. Garantie & Service

Garantiebedingungen (EU-konform)

- **1 Jahr Herstellergarantie** bei Material- oder Produktionsfehlern
 - Keine Garantie bei:
 - unsachgemäßer Nutzung
 - gewerblichem Einsatz
 - Sturzschäden
 - eigenmächtigen Reparaturen
-

9. Entsorgung (WEEE)

Dieses Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
Bitte bei einem Recyclinghof oder einer Sammelstelle abgeben.

10. EU-Konformität

Dieses Gerät entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU (RoHS)
- EN 60335-1 / EN 60335-2-14 (Haushaltsgeräte)
- (EG) 1935/2004 LFGB Lebensmittelkontaktmaterialien

Die vollständige Konformitätserklärung ist erhältlich unter:

 support@mawaa.de

11. Herstellerinformationen

LEFEX GmbH
Carolus-Vocke-Ring 45
68259 Mannheim
Deutschland
www.mawaa.de
support@mawaa.de

USER MANUAL – MAWAA MixMaster 3-in-1 / EN

Model: MX2-2415-SW

Brand: MAWAA / LEFEX GmbH

(Fully revised & compliant with EU safety standards)

0. Important Information

Thank you for choosing the MAWAA MixMaster 3-in-1 kitchen machine.
Please read this manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

This appliance is intended **for household use only**.
Commercial use is **not permitted** and voids the warranty.

1. Safety Instructions

Failure to follow these safety instructions may result in serious injury, electric shock, fire, or property damage.

1.1 General Safety

WARNING – Risk of Electric Shock

- Connect the appliance only to a **220–240 V ~ 50/60 Hz** power supply.
- Never immerse the motor unit in water or pour water over it.
- Do not touch the plug with wet hands.

- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug.
- Keep the power cord away from sharp edges, heat sources, or moisture.

 WARNING – Risk of Injury from Moving Parts

- Keep hands, utensils, and foreign objects away from the bowl and attachments while the appliance is running.
- Always switch off and unplug before changing accessories.
- Do not operate the appliance without the bowl and attachments properly installed.

 WARNING – Risk of Overheating

- Do not exceed maximum operating times (see Chapter 4).
- The appliance is equipped with an **overheat protection system**. If activated, switch off the appliance, unplug it, and allow it to cool down for 15–30 minutes.

 WARNING – Children & Vulnerable Persons

- Children aged 8 and above may use the appliance only under supervision.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep the appliance and cord out of reach of children.

1.2 Usage Restrictions

- Use only on a **stable, flat, dry surface**.
- Do not use outdoors or in humid environments.
- Do not use if parts are loose, damaged, or missing.
- Do not modify or tamper with the safety locking mechanism.
- The mixer, meat grinder, and blender **must not be used simultaneously**.

1.3 Explanation of Symbols

-  **Do not immerse in water**
-  **CE** – Conforms to EU standards
-  **WEEE** – Do not dispose of with household waste
-  **Hot surface** – Components may become hot
-  **Food safe** – Compliant with LFGB regulations

2. Package Contents

1. Motor unit

2. 10 L stainless steel mixing bowl
 3. Splash guard with filling opening
 4. Dough hook
 5. Flat beater
 6. Whisk
 7. Meat grinder attachment (housing, auger, blade, disc, ring nut, tray, pusher)
 8. Glass blender jar
 9. Blender lid with measuring cup
 10. User manual
-

3. Product Overview

3.1 Main Components

1. Lift head
 2. Speed control dial (0–6 + P)
 3. Release button
 4. Drive shaft
 5. 10 L mixing bowl
 6. Front accessory port (meat grinder)
 7. Rear accessory port (blender)
-

4. Technical Specifications

- **Model:** MX2-2415-SW
- **Power:** 1400 W
- **Voltage:** 220–240 V ~ 50/60 Hz
- **Bowl capacity:** 10 litres
- **Speed levels:** 6 + Pulse
- **Protection class:** II
- **Overheat protection:** Yes

Maximum recommended operating times (EU requirement):

Function	Speed	Max Time	Max Load
Dough hook	1–3	5 minutes	2500 g flour + 1345 g water
Flat beater	2–4	3 minutes	660 g flour + 840 g water
Whisk	5–6	3 minutes	min. 3 eggs
Meat grinder	5–6	<15 minutes	approx. 3000 g meat
Blender	5–6 / P	3 minutes	1450 g fruit

5. Operation

5.1 Speed Settings

- **0** = Off
 - **1–6** = Adjustable speed levels
 - **P** = Pulse (maximum speed)
-

5.2 Attaching the Mixing Bowl

1. Switch off the appliance and unplug.
 2. Lift the head.
 3. Place the bowl onto the base.
 4. Turn counterclockwise until it locks.
 5. Lower the head.
-

5.3 Attaching the Mixing Tools

1. Select the desired attachment (dough hook, beater, whisk).
 2. Push the spring-loaded connector upward.
 3. Insert onto the drive shaft and turn counterclockwise to lock.
 4. Lower the head.
 5. Plug in and select speed.
-

5.4 Meat Grinder Assembly

1. Switch off and unplug.
 2. Insert auger, blade (facing outward), grinding disc, and tighten with the ring nut.
 3. Remove the front cover of the machine.
 4. Insert the meat grinder and turn counterclockwise to lock.
 5. Position the tray and feed meat using the pusher only.
-

5.5 Blender Assembly

1. Switch off and unplug.
2. Open the rear cover.
3. Insert the blender jar and turn clockwise to lock.
4. Fill ingredients (no hot liquids).

5. Close lid and select desired speed.

6. Cleaning & Maintenance

 Always unplug before cleaning.

Motor unit:

- Wipe with a damp cloth.
- Do not immerse in water.
- Do not use abrasive or corrosive cleaners.

Attachments:

- Clean immediately after use.
- Not dishwasher-safe.
- Dry thoroughly to prevent corrosion (especially grinder components).

7. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance stops	Overheat protection active	Switch off, unplug, let cool 15–30 min
Will not start	Head not locked / no power	Check power / lock head
Speed fluctuates	Thick mixture / cold oil	Run empty for 5 minutes
Appliance vibrates	Missing rubber feet / uneven surface	Check feet / place on stable surface

8. Warranty

- **1-year manufacturer warranty** for material and production defects.
- Warranty does not cover:
 - commercial use
 - misuse or improper handling
 - accidental damage
 - unauthorized repairs

Keep your proof of purchase.

9. Disposal (WEEE)

Do not dispose of this appliance with household waste.
Take it to an approved recycling facility.

10. EU Declaration of Conformity

This appliance complies with the following directives:

- 2014/35/EU (Low Voltage Directive)
- 2014/30/EU (EMC Directive)
- 2011/65/EU (RoHS)
- EN 60335-1 / EN 60335-2-14
- Regulation (EC) 1935/2004 (Food Contact Material)

The full declaration of conformity is available upon request:

 support@mawaa.de

11. Manufacturer Information

LEFEX GmbH
Carolus-Vocke-Ring 45
68259 Mannheim
Germany
www.mawaa.de
support@mawaa.de



MANUALE D'USO – MAWAA MixMaster 3-in-1 / ES

Modello: MX2-2415-SW

Marchio: MAWAA / LEFEX GmbH

0. Informazioni importanti

Grazie per aver scelto la MAWAA MixMaster 3-in-1.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per usi futuri.

L'apparecchio è destinato **esclusivamente all'uso domestico**.
L'uso commerciale **non è consentito** e annulla la garanzia.

1. Avvertenze di sicurezza

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare gravi lesioni, scosse elettriche, incendi o danni materiali.

1.1 Sicurezza generale

⚠ ATTENZIONE – Rischio di scossa elettrica

- Collegare l'apparecchio solo a una presa **220–240 V ~ 50/60 Hz**.
- Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, fonti di calore o umidità.

⚠ ATTENZIONE – Rischio di lesioni da parti in movimento

- Tenere mani, utensili e oggetti lontani dalla ciotola durante il funzionamento.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di cambiare gli accessori.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori montati correttamente.

⚠ ATTENZIONE – Rischio di surriscaldamento

- Non superare i tempi massimi di funzionamento (vedere Capitolo 4).
- L'apparecchio è dotato di **protezione contro il surriscaldamento**: in caso di attivazione, spegnere, scollegare e lasciare raffreddare per 15–30 minuti.

⚠ ATTENZIONE – Bambini e persone vulnerabili

- I bambini a partire dagli 8 anni possono utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
 - Tenere cavo e apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
-

1.2 Limitazioni d'uso

- Utilizzare solo su una **superficie stabile, piana e asciutta**.
- Non utilizzare all'aperto o in ambienti umidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se parti sono danneggiate o mancanti.

- Non manomettere i sistemi di sicurezza.
 - Tritacarne, frullatore e funzione impastatrice **non possono essere utilizzati contemporaneamente.**
-

1.3 Simboli utilizzati

- ✦ **Non immergere in acqua**
 - ✦ **CE** – Conforme agli standard europei
 - ✦ **WEEE** – Non smaltire nei rifiuti domestici
 - ✦ **Superficie calda** – Alcune parti possono scaldarsi
 - ✦ **Adatto al contatto alimentare** – Conforme LFGB
-

2. Contenuto della confezione

1. Unità motore
 2. Ciotola in acciaio inox da 10 litri
 3. Coperchio antischizzi
 4. Gancio impastatore
 5. Frusta piatta
 6. Frusta
 7. Tritacarne (corpo, vite, lama, piastra, ghiera, vassoio, pressatore)
 8. Frullatore in vetro
 9. Coperchio frullatore con misurino
 10. Manuale d'uso
-

3. Struttura del prodotto

3.1 Componenti principali

1. Testa sollevabile
 2. Manopola di regolazione velocità (0–6 + P)
 3. Pulsante di rilascio
 4. Albero di trasmissione
 5. Ciotola 10 L
 6. Attacco anteriore accessori (tritacarne)
 7. Attacco posteriore per frullatore
-

4. Specifiche tecniche

- **Modello:** MX2-2415-SW

- **Potenza:** 1400 W
- **Tensione:** 220–240 V ~ 50/60 Hz
- **Capacità ciotola:** 10 litri
- **Velocità:** 6 + funzione Pulse
- **Classe di protezione:** II
- **Protezione surriscaldamento:** Sì

Tempi massimi consigliati (conformi alle norme UE):

Funzione	Velocità	Tempo max	Carico max
Gancio impastatore	1–3	5 min	2500 g farina + 1345 g acqua
Frusta piatta	2–4	3 min	660 g farina + 840 g acqua
Frusta	5–6	3 min	minimo 3 uova
Tritacarne	5–6	<15 min	~3000 g carne
Frullatore	5–6 / P	3 min	1450 g frutta

5. Utilizzo

5.1 Regolazione della velocità

- **0** = Spento
- **1–6** = Livelli di velocità regolabili
- **P** = Funzione Pulse (velocità massima)

5.2 Montaggio della ciotola

1. Spegner e scollegare l'apparecchio.
2. Sollevare la testa.
3. Posizionare la ciotola sulla base.
4. Ruotare in senso antiorario fino al blocco.
5. Abbassare la testa.

5.3 Montaggio degli utensili

1. Selezionare l'accessorio (gancio, frusta piatta, frusta).
2. Spingere verso l'alto il meccanismo con molla.
3. Inserire sull'albero e ruotare in senso antiorario.
4. Abbassare la testa.

5. Collegare e selezionare la velocità.

5.4 Montaggio del tritacarne

1. Spegner e scollegare l'apparecchio.
2. Inserire vite, lama (lato affilato verso l'esterno), piastra e fissare con la ghiera.
3. Rimuovere la copertura anteriore.
4. Inserire il tritacarne e ruotare in senso antiorario per bloccare.
5. Posizionare il vassoio e introdurre il cibo con il pressatore.

5.5 Montaggio del frullatore

1. Spegner e scollegare.
2. Aprire il coperchio posteriore.
3. Inserire il bicchiere e ruotare in senso orario fino al blocco.
4. Aggiungere gli ingredienti (mai liquidi caldi).
5. Chiudere il coperchio e selezionare la velocità.

6. Pulizia e manutenzione

 Scollegare sempre l'apparecchio prima della pulizia.

Unità motore:

- Pulire con panno umido.
- Non immergere in acqua.
- Non usare detergenti abrasivi.

Accessori:

- Pulire subito dopo l'uso.
- Non lavabili in lavastoviglie.
- Asciugare bene (specialmente le parti metalliche del tritacarne).

7. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio si ferma	Protezione surriscaldamento attiva	Lasciare raffreddare 15–30 min

Problema	Causa possibile	Soluzione
Non si avvia	Testa non bloccata / nessuna alimentazione	Controllare blocco / alimentazione
Velocità instabile	Miscela densa / olio freddo	Far funzionare a vuoto per 5 min
Vibrazioni	Piedini mancanti / superficie irregolare	Verificare i piedini / cambiare superficie

8. Garanzia

- **1 anno di garanzia del produttore** per difetti di materiale o fabbricazione.
- La garanzia non copre:
 - uso commerciale
 - uso improprio
 - danni accidentali
 - riparazioni non autorizzate

Conservare la prova d'acquisto.

9. Smaltimento (WEEE)

Non smaltire l'apparecchio nei rifiuti domestici.
Consegnare presso un centro di raccolta autorizzato.

10. Dichiarazione di conformità UE

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive:

- 2014/35/UE (Bassa Tensione)
- 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica)
- 2011/65/UE (RoHS)
- EN 60335-1 / EN 60335-2-14
- Regolamento (CE) 1935/2004 (Contatto alimentare)

La dichiarazione completa è disponibile su richiesta:

 support@mawaa.de

11. Informazioni sul produttore

LEFEX GmbH
Carolus-Vocke-Ring 45
68259 Mannheim
Germania
www.mawaa.de
support@mawaa.de

MANUEL D'UTILISATION – MAWAA MixMaster 3-en-1 / FR

Modèle : MX2-2415-SW

Marque : MAWAA / LEFEX GmbH

0. Informations importantes

Merci d'avoir choisi la MAWAA MixMaster 3-en-1.
Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour une consultation ultérieure.

Cet appareil est destiné **uniquement à un usage domestique**.
L'utilisation commerciale **n'est pas autorisée** et annule la garantie.

1. Consignes de sécurité

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, des chocs électriques, un incendie ou des dommages matériels.

1.1 Sécurité générale

AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution

- Brancher uniquement sur une prise **220–240 V ~ 50/60 Hz**.
- Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau ni verser d'eau dessus.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
- Garder le câble éloigné des surfaces chaudes, arêtes vives et de l'humidité.

AVERTISSEMENT – Risque de blessures (pièces en mouvement)

- Ne jamais mettre les mains, ustensiles ou objets dans le bol pendant le fonctionnement.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant de changer les accessoires.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires correctement installés.

AVERTISSEMENT – Risque de surchauffe

- Ne pas dépasser les durées d'utilisation maximales (voir Chapitre 4).
- Le dispositif est équipé d'une **protection contre la surchauffe** : en cas d'activation, éteindre, débrancher et laisser refroidir 15–30 minutes.

AVERTISSEMENT – Enfants et personnes vulnérables

- Les enfants dès 8 ans peuvent utiliser l'appareil sous surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenir l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

1.2 Restrictions d'utilisation

- Utiliser uniquement sur une **surface stable, plane et sèche**.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou en environnement humide.
- Ne pas utiliser si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Ne pas modifier ni forcer les systèmes de sécurité.
- Le hachoir, le blender et la fonction de pétrissage **ne doivent pas être utilisés simultanément**.

1.3 Symboles utilisés

-  **Ne pas immerger dans l'eau**
-  **CE** – Conforme aux normes européennes
-  **WEEE** – Ne pas jeter avec les déchets ménagers
-  **Surface chaude** – Certaines parties peuvent chauffer
-  **Compatible contact alimentaire** – Conforme LFGB

2. Contenu de l'emballage

1. Bloc moteur
2. Bol en acier inoxydable 10 L
3. Couvercle anti-éclaboussures

4. Crochet pétrisseur
 5. Batteur plat
 6. Fouet
 7. Hachoir à viande (corps, vis, lame, grille, bague, plateau, poussoir)
 8. Blender en verre
 9. Couvercle du blender avec gobelet doseur
 10. Manuel d'utilisation
-

3. Description du produit

3.1 Composants principaux

1. Tête relevable
 2. Molette de réglage de vitesse (0–6 + P)
 3. Bouton de déverrouillage
 4. Arbre de transmission
 5. Bol de 10 L
 6. Port accessoire frontal (hachoir)
 7. Port accessoire arrière (blender)
-

4. Caractéristiques techniques

- **Modèle** : MX2-2415-SW
- **Puissance** : 1400 W
- **Tension** : 220–240 V ~ 50/60 Hz
- **Capacité du bol** : 10 litres
- **Vitesses** : 6 + fonction Pulse
- **Classe de protection** : II
- **Protection contre la surchauffe** : Oui

Durées d'utilisation maximales recommandées (UE) :

Fonction	Vitesse	Durée max	Charge max
Crochet pétrisseur	1–3	5 min	2500 g farine + 1345 g eau
Batteur plat	2–4	3 min	660 g farine + 840 g eau
Fouet	5–6	3 min	min. 3 œufs
Hachoir à viande	5–6	<15 min	env. 3000 g viande
Blender	5–6 / P	3 min	1450 g fruits

5. Utilisation

5.1 Réglage de la vitesse

- **0** = Arrêt
 - **1–6** = Niveaux de vitesse
 - **P** = Pulse (vitesse maximale)
-

5.2 Installation du bol

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
 2. Relever la tête.
 3. Placer le bol sur la base.
 4. Tourner dans le sens antihoraire jusqu'au verrouillage.
 5. Abaisser la tête.
-

5.3 Installation des accessoires

1. Choisir l'accessoire (crochet, batteur, fouet).
 2. Soulever le mécanisme à ressort.
 3. Insérer sur l'axe et tourner dans le sens antihoraire.
 4. Abaisser la tête.
 5. Brancher et sélectionner une vitesse.
-

5.4 Montage du hachoir

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
 2. Insérer la vis, la lame (côté tranchant vers l'extérieur), la grille puis serrer la bague.
 3. Retirer le couvercle frontal.
 4. Insérer le hachoir et tourner dans le sens antihoraire pour verrouiller.
 5. Poser le plateau et introduire la viande à l'aide du poussoir.
-

5.5 Montage du blender

1. Éteindre et débrancher.
2. Ouvrir le couvercle arrière.
3. Insérer le bol en verre et tourner dans le sens horaire pour verrouiller.
4. Ajouter les ingrédients (pas de liquides chauds).
5. Fermer le couvercle et sélectionner une vitesse.

6. Nettoyage et entretien

⚠ Toujours débrancher avant nettoyage.

Bloc moteur :

- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
- Ne pas immerger.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Accessoires :

- Nettoyer immédiatement après utilisation.
- Non compatibles lave-vaisselle.
- Bien sécher, notamment les pièces métalliques du hachoir.

7. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'arrête	Protection surchauffe active	Laisser refroidir 15–30 min
Ne démarre pas	Tête mal verrouillée / pas d'alimentation	Vérifier le verrouillage / alimentation
Vitesse instable	Mélange dense / huile froide	Faire tourner à vide 5 min
Vibrations	Pieds manquants / surface irrégulière	Vérifier pieds / changer surface

8. Garantie

- **1 an de garantie fabricant** pour défauts de matériel ou fabrication.
- La garantie ne couvre pas :
 - usage commercial
 - mauvaise utilisation
 - dommages accidentels
 - réparations non autorisées

Conservez la preuve d'achat.

9. Élimination (WEEE)

Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
Déposer dans un centre de recyclage agréé.

10. Déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux directives suivantes :

- 2014/35/UE (Basse Tension)
- 2014/30/UE (CEM)
- 2011/65/UE (RoHS)
- EN 60335-1 / EN 60335-2-14
- Règlement (CE) 1935/2004 (Contact alimentaire)

La déclaration complète est disponible sur demande :

 **support@mawaa.de**

11. Informations sur le fabricant

LEFEX GmbH
Carolus-Vocke-Ring 45
68259 Mannheim
Allemagne
www.mawaa.de
support@mawaa.de

 **دليل الاستخدام – MAWAA MixMaster 3-in-1 / AR**

الموديل: MX2-2415-SW

العلامة التجارية: MAWAA / LEFEX GmbH

0. معلومات هامة

MAWAA MixMaster 3-in-1 شكرًا لاختياركم جهاز.
يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه لاحقًا.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
الاستخدام التجاري غير مسموح به ويلغي الضمان

1. تعليمات السلامة

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى إصابات خطيرة أو صدمة كهربائية أو حريق أو أضرار مادية.

1.1 السلامة العامة

⚠ تحذير – خطر الصدمة الكهربائية

- يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
- لا تغمر وحدة المحرك في الماء.
- لا تلمس القابس بيدين مبتلئين.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفاً.
- أبقِ السلك بعيداً عن الأسطح الساخنة والرطوبة والحواف الحادة.

⚠ تحذير – خطر الإصابة من الأجزاء المتحركة

- لا تضع يديك أو الأدوات داخل الوعاء أثناء التشغيل.
- افصل الجهاز دائماً قبل تغيير الملحقات.
- لا تشغل الجهاز إلا عند تركيب الملحقات بشكل صحيح.

⚠ تحذير – خطر ارتفاع الحرارة

- لا تتجاوز مدة التشغيل القصوى (انظر الفصل 4).
- الجهاز مزود بحماية تلقائية ضد الحرارة الزائدة.
- عند تفعيلها، أطفئ الجهاز وافصل القابس واتركه يبرد لمدة 15-30 دقيقة.

⚠ تحذير – الأطفال والأشخاص ذوو الاحتياجات الخاصة

- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات استخدام الجهاز تحت إشراف.
 - لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
 - لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانتة.
 - أبقِ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال.
-

1.2 قيود الاستخدام

- استخدم الجهاز على سطح ثابت وجاف ومستوي فقط.
- لا تستخدم الجهاز في الخارج أو في البيئات الرطبة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة.
- لا تعبث بأنظمة الأمان أو الأقفال.
- لا يجوز استخدام الخلاط والفراطة ووظيفة العجن في الوقت نفسه.

1.3 شرح الرموز

- ✦ لا تغمر في الماء
 - ✦ مطابق لمعايير الاتحاد الأوروبي – CE
 - ✦ لا يُرمى مع النفايات المنزلية – WEEE
 - ✦ سطح ساخن – قد تسخن بعض الأجزاء
 - ✦ LFGB آمن للاستخدام مع الطعام – متوافق مع
-

2. محتويات العبوة

1. وحدة المحرك
 2. وعاء خلط من الستانلس ستيل بسعة 10 لتر
 3. غطاء مضاد للرش
 4. خطاف العجن
 5. ملعقة الخلط
 6. مضرب الخفق
 7. مفرمة اللحم (الهيكل، اللولب، الشفرة، القرص، الحلقة، الصينية، الدافع)
 8. إبريق خلاط زجاجي
 9. غطاء الخلاط مع كوب قياس
 10. دليل الاستخدام
-

3. وصف الجهاز

3.1 المكونات الرئيسية

1. رأس قابل للرفع
 2. قرص التحكم بالسرعة (6-0 + P)
 3. زر التحرير
 4. عمود التشغيل
 5. وعاء 10 لتر
 6. منفذ أمامي للمفرمة
 7. منفذ خلفي للخلاط
-

4. المواصفات التقنية

- الموديل: MX2-2415-SW
- القدرة: 1400 واط
- الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز
- سعة الوعاء: 10 لتر
- (Pulse) السرعات: 6 + وضع النبض

- II: فئة الحماية
- الحماية من ارتفاع الحرارة: نعم

أقصى مدة تشغيل موصى بها (وفق معايير الاتحاد الأوروبي):

الحمولة القصوى	الزمن الأقصى	السرعة	الوظيفة
غ دقيق + 1345 غ ماء 2500	دقائق 5	1-3	خطاف العجن
غ دقيق + 840 غ ماء 660	دقائق 3	2-4	ملقعة الخلط
بيضات على الأقل 3	دقائق 3	5-6	مضرب الخفق
غ لحم 3000~	أقل من 15 دقيقة	5-6	مفرمة اللحم
غ فاكهة 1450	دقائق 3	5-6 / P	الخلط

طريقة الاستخدام 5.

التحكم بالسرعة 5.1

- إيقاف = 0
- سرعات قابلة للضبط = 1-6
- نبض (أعلى سرعة) = P

تركيب وعاء الخلط 5.2

1. أطفئ الجهاز وافصل القابس.
2. ارفع الرأس.
3. ضع الوعاء على القاعدة.
4. أدر عكس عقارب الساعة حتى يثبت.
5. اخفض الرأس.

تركيب أدوات الخلط 5.3

1. اختر الأداة المناسبة (خطاف، ملقعة، مضرب).
2. اضغط آلية النابض للأعلى.
3. ركب الأداة على العمود ولفها عكس عقارب الساعة.
4. اخفض الرأس.
5. شغل الجهاز.

5.4 تركيب مفرمة اللحم

1. أطفئ الجهاز وافصل القابس.
2. ركب اللولب والشفرة (باتجاه الحافة الحادة للخارج) والقرص، ثم ثبت الحلقة.
3. أزل الغطاء الأمامي.
4. أدخل المفرمة ولفها عكس عقارب الساعة حتى تثبت.
5. ضع الصينية وادفع الطعام باستخدام الدافع فقط.

5.5 تركيب الخلاط

1. أطفئ الجهاز وافصل القابس.
2. افتح الغطاء الخلفي.
3. ضع إبريق الخلاط ولفه في اتجاه عقارب الساعة.
4. أضف المكونات (لا تستخدم سائل ساخن).
5. أغلق الغطاء واختر السرعة المناسبة.

6. التنظيف والصيانة

⚠️ افصل الجهاز دائمًا قبل التنظيف.

وحدة المحرك:

- تمسح بقطعة قماش رطبة قليلًا.
- لا تُغمر في الماء.
- لا تُستخدم مواد تنظيف كاشطة.

الملحقات:

- تُنظف مباشرة بعد الاستخدام.
- غير مناسبة لغسالة الصحون.
- تُجفف جيدًا لمنع الصدأ (خصوصًا قطع المفرمة).

7. استكشاف الأخطاء

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز يتوقف	حماية الحرارة الزائدة مفعلة	اتركه يبرد 15-30 دقيقة
لا يعمل	الرأس غير مثبت / لا يوجد طاقة	تحقق من التثبيت / مصدر الكهرباء
السرعة غير مستقرة	خليط كثيف / زيت بارد	تشغيل الجهاز فارغًا لمدة 5 دقائق
اهتزاز	قدم مفقودة / سطح غير مستوٍ	فحص القدمين / تغيير السطح

8. الضمان

- ضمان لمدة عام واحد ضد عيوب التصنيع أو المواد.
- الضمان لا يشمل:
 - الاستخدام التجاري
 - سوء الاستخدام
 - الأضرار الناتجة عن السقوط
 - الإصلاحات غير المصرح بها

احتفظ بفاتورة الشراء.

9. التخلص من الجهاز (WEEE)

لا يُرمى مع النفايات المنزلية.
يجب تسليمه إلى مركز إعادة تدوير معتمد.

10. إعلان المطابقة الأوروبي (EU DoC)

هذا الجهاز متوافق مع التوجيهات التالية:

- (الجهود المنخفضة) 2014/35/EU
- (التوافق الكهرومغناطيسي) 2014/30/EU
- 2011/65/EU (RoHS)
- EN 60335-1 / EN 60335-2-14
- الخاصة بمواد ملامسة الغذاء 1935/2004 (EC) اللائحة

نسخة كاملة من شهادة المطابقة متاحة عند الطلب:

 support@mawaa.de

11. معلومات الشركة المصنعة

LEFEX GmbH
Carolus-Vocke-Ring 45
68259 Mannheim
ألمانيا
www.mawaa.de
support@mawaa.de